



SETTIMANA
DELLA CULTURA
FRIULANA

2016

Societât
Filologjiche
Furlane



Societâ
Filologica
Friulana

COMUNICÂT STAMPE

Dai 5 ai 16 di Mai dal 2016 plui di cent apontaments
in colaborazion cun cetancj ents e associazions

E partîs une gnove edizion de

“Setemane de culture furlane – Settimana della cultura friulana”

Une grande vitrine pe furlanetât jenfri Udin, Pordenon, Gurize, Cjargne e il Venit

Plui di cent apontaments in plui di setante puescj intes provinciis di Udin, Pordenon, Gurize, Belum e Trevîs. Tra chescj, vincj cunvignis e conferencis, cuarante incuintris, presentazions editoriâls, visitis vuidadis e screis di mostris, une desene di concerti e spetacui, plui di cuarante apontaments di leturis pai fruts.

Dopo dai risultâts une vore impuartants des edizions passadis, e cres e si rinfuarce la **Setemane de culture furlane – Settimana della cultura friulana**, une bieleschirie di iniziativis su la storie, lis tradizions, il teritori, l'art, la lenghe e la musiche dal Friûl, che la Societât Filologjiche Furlane e propon **dai 5 ai 16 di Mai dal 2016**. Pal storic Sodalizi al è un grant impegn, che al permet di rinfuarcî un progjet di colaborazion cun cetantis e impuartantis realtâts dal teritori: 80 associazions culturâls, 19 grups corâi e teatrâi, 18 plêfs e parochiis, 9 museus, 6 prolocos, tantis scuelis e istitûts comprensîfs.

Un grant impegn patrocinât dal Ministeri pai Bens Culturâi e dal Turisim, de Region Autonome Friûl Vignesie Julie, des cinc provinciis interessadis – Gurize, Pordenon e Udin intal Friûl storic, Belum e Trevîs in Venit – di 45 Comuns e des Arcidiocesis di Gurize, Udin e Concuardie-Pordenon. Cun di plui al è fundamentâl il jutori des bancjis di Credit Cooperatîf dal Friûl e des dôs Fondazions CRUP e CARIGO.

«Il Friûl – al declare il **President de Societât Filologjiche, Federico Vicario** – si spiegle te sô storie, tai oms che lu àn onorât, tes istituzions ch'a puartin indenant i valôrs de sô culture e de sô identitât. Une gnove *Setemane de culture furlane* e va dilunc dal troi segnât da lis edizions passadis, une rassegna ch'e propon une riflession su moments impuartants de vite des nestris comunitâts, tant che il dramatic **taramot dal 1976**, ch'e memoree personis che di chestis comunitâts a son stadis anime e cûr, sicu **David Maria Turoldo, Josef Marchet, Renato Appi, Gjiso Fior**». «Pe valorizazion dal straordenari patrimoni culturâl de nestre Tiere – al va indevant Vicario – ancjemò une volte si sin cjatâts cun amîs e associazions che si impegnin, cun dedizion e passion, pal ideâl di un Friûl plui unîf, plui fuart e plui cussient, par un Friûl ch'al sa meti adun la promozion dal teritori e dal passât cuntune gnove vision dal doman».



SETTIMANA
DELLA CULTURA
FRIULANA

2016

Societât
Filologjiche
Furlane



Societâ
Filologica
Friulana

Stant che in chescj dîs al cole il 40ⁿ aniversari dal taramot dal Friûl, si partîs propit cun doi apontaments impuartants a **Vençon**. Joibe ai 5 di Mai aes 16.30, inte Sale Consiliâr, si tignarà la cunvigne **Recupero e restauro dei beni archivistici e librari. Dall'esperienza del terremoto alla gestione delle calamità**, cun ancje l'intervent di Micaela Procaccia, dirigjente de Direzion Gjenerâl pai Archivis dal MIBACT. Intal indoman dal taramot dal Mai dal 1976 la Societât Filologjiche Furlane e je stade, di fat, propite la prime istituzion culturâl furlane a cjapâsi a cûr il censiment dai dams e dal recupar des oparis d'art des zonis sdrumadis dal *orcolat*, puartant indenant une largje azion pe rilevazion dai bens artistics e architetonics distruts o ruvinâts. Si intint duncje fâ il pont su ce ch'al è stât fat in Friûl tacant de esperience dal taramot e su cuâi ch'a son i sistemis di prevenzion doprâts in dî di vuê; a proposit di chhest, a vignaran presentadis lis liniis vuide su la prevenzion dai pericui e la reazion aes emergjencis intai archivis, metudis in vore dal Ministeri.

Vinars ai 6 di Mai aes 10, a Palaç Orgnani-Martina simpri a Vençon e vignarà screade la mostre **Friûl ferît - Friuli ferito. Il terremoto del 1976 nelle fotografie di Riccardo Viola**, cu la presentazion dal catalic **Alla ricerca dell'arte ferita**, ducj i doi par cure di Gianfranco Ellero. Propit graciis ae idee di Luigi Ciceri e Giuseppe Bergamini e fo inviade, in che trement Mai dal 1976, la prime campagne fotografiche intai paîs plui sdrumâts. Chestis immaginis, a testimoniance dal dolôr di un popul, a son chês di un zovin Riccardo Viola, grant amì e colaboradôr de Societât Filologjiche, mancjât di resint. Daspò si tignarà ancje la scree de mostre **I bambini del '76: immagini e ricordi**, par cure de Scuele Primarie di Vençon.

Il 2016 al plen ancje di altris aniversaris impuartants. I **cent agns de nassite di David Maria Turoldo** a saran memoreâts cun dôs iniziativis che a jentrin ancje inte suaze de rassegne *Vicino/Lontano* a **Udin**. Vinars ai 6 di Mai aes 17.00 inte sede de Societât Filologjiche, Palaç Mantica, in vie Manin 18 a Udin, al sarà l'incuintri **David Maria Turdolo e il so Friûl cumò cent agns**, cun intervents di Flavia De Vitt, Roberto Iacovissi, bons. Nicola Borgo e leturis di Giuseppe Bevilacqua. La sere di lunis ai 9 di Mai, aes 21.00 inte glesie di San Francesc, si tignarà invezit il concerti **Turoldo vivo. Parole e musica per un domani**, ideât di Giuseppe Tirelli.

Simpri a Udin, vinars ai 13 di Mai, apontament dopli cu la storie: di buinore, aes 11 inte Aule magne dal Liceu Classic Stellini di Udin, l'aromai tradizional incuintri **Città della strada, città della spada**, che chhest an al presente Udin jenfri Votcent e Nûfcent; invezit daspomisdì, aes 17.00 a Palaç Bartolini, **fieste pai cincuant agns di fondazion de Biblioteche Civiche "Vincenzo Joppi"**.



SETTIMANA
DELLA CULTURA
FRIULANA

2016

Societât
Filologjiche
Furlane



Societâ
Filologica
Friulana

Domenie ai 8 di Mai al cole il **50ⁿ aniversari de muart di pre Josef Marchet**, che al sarà ricuardât a **Glemone** cuntune Sante Messe aes 19.00 intal Domo di Sante Marie Assunte.

O larin ancje intal Friûl di soreli a mont par memoreâ une altre figure impuartante, chê di Renato Appi intai 25 agns de pierdite: joibe ai 5 di Mai aes 20.30 la Sale consiliâr di **Cordenons**, intal Centri culturâl “Aldo Moro”, e ospitarà l’incuintri **La Cordenons di Renato Appi. Un angolo del Friuli**, invezit vinars ai 13 di Mai Appi al sarà ricuardât tant che autôr di teatri a **Spilimberc**, aes 20.30 inte Cjase dal Student, cul incuintri **Il teatro di Renato Appi**. Un altri apontament al sarà in Cjargne, inte Sale Consiliâr di **Verzegnîs** sabide ai 7 di Mai aes 20.30 par ricuardâ **Gjiso Fior: pensîrs, peraulas e cjants tal an dal centenari**.

No mancjaran, come intes edizion passadis, impuartantis **cunvignis**. Sabide ai 7 di Mai aes 9 e mieze di matine inte sale de Fondazion Carigo a **Gurize**, **Tra pace e guerra nella stampa e nella pubblicistica e nel Litorale austriaco**, iniziative cjapade dentri intal program uficiâl des comemoracions pal Centenari de Prime Vuere Mondiâl par cure de Presidence dal Consei dai Ministris; in cheste ocasion a vignaran presentâts i risultâts dal omonim proget promovût de Societât Filologjiche in parie cul ISSR e l’ICM di Gurize, cu la Deputazion di Storie Patrie pal Friûl e cu la Biblioteche Statâl Lisuntine.

Simpri sabide ai 7 di Mai **Pordenon** al ospitarà invezit la cunvigne **Maria: l’arte della misericordia**, aes 16.00 inte Biblioteche Civiche, par fevelâ des imagjins de Madone inte art europeane e in particolâr de icone de *Mater misericordiae*, spandude a nivel locâl soledut de Confraternite dai Batûts, jenfri Ete di mieç e Ete moderne.

Martars ai 10 aes 15.30 a Vile Vicentini-Miniussi a **Roncjîs dal Tiritori** si fevelarà di grafie, cu la cunvigne **Dal parlar al scrivar. Sulla grafia del bisiaç e di altre parlate dell’alto Adriatico** e joibe ai 12 aes 11.00 inte Aule 9 Toppo Wassermann de Universitât dal Friûl a Udin e vignarà presentade in cunvigne **La Biblioteca Florio e i suoi tesori. Il codice dantesco e la collezione erudita**, cu la pussibilitât di visitis vuidadis par dute la zornade.

Passant il confin dal Friûl, miercus ai 11 di Mai tacant aes 10.00 inte Sale “Enrico De Lotto” a **San Vîl dal Cjadvri (Belum)**, in colaborazion cun “Magnifica Comunità di Cadore”, “Gal Alto-Bellunese”, “Carnia Musei” e il Museu Gortani di Tumieç, al sarà frontât il teme **L’educazione al patrimonio culturale. Il ruolo dei musei**, tant che joibe ai 12 di Mai aes 20.45 inte Glesie Parochiâl di San Zuan Batist a **Midune (Trevîs)** si fevelarà di **Cosa raccontano gli archivi parrocchiali**.



SETTIMANA
DELLA CULTURA
FRIULANA

2016

Societât
Filologjiche
Furlane



Societât
Filologica
Friulana

A saran tantis lis **presentazions editoriâls**, scomençant de edizion 2016/2017 dal famôs “**diari torzeon**” **Olmis**, rivât es edizion numar 22. Stampât in 18.000 copiis cu la poie de **Fondazion CRUP**, che e ospitarà la presentazion joibe ai 12 di Mai aes 17.00 inte sô sede in vie Manin 15 a **Udin**: *Olmis* chest an al è intitulât *Tiere di volêi ben*.

A saran doi i apontaments dal **Mi ven di reading...**, i incuintris di leture promovûts dal Comun di Codroip e dedicâts ai vincidôrs e segnalâts de ultime edizion dal Premi Ieterari San Simon: vinars ai 6 di Mai aes 20.45 intal Centri Civic di **Caprive** al vignarà presentât il romanç **Il buinç** di Gianluca Franco e martars 10 ae stesse ore inte Biblioteche di **Manià** e sarà la volte di **Un fi par Santine** di Adriano Nascimbeni.

Lunis ai 9 di Mai aes 16.00 a Palaç Locatelli a **Cormòns**, inte suaze de conference **Ad limina alpium. Graziadio isaia Ascoli e la linguistica alpina**, al vignarà presentât la racuelte rincurade dai ats dal *VI Colloquium retoromanistich*, che al à vût lûc propit a Cormòns intal 2014; la stesse dì aes 20.30 inte Sale Consiliâr (Centri Sociâl “Latteria Turnaria”) a **Cjarlins** al vignarà presentât invezit il numar di Mai di **La Patrie dal Friûl. Dal 1946 il sfuei in marilenghe**. Domenie ai 15, alfin, aes 18.30 **Lignan** al ospitarà inte Terrazza a Mare la presentazion dal volum **Lignano tra cielo e mare**.

Tantis lis **visitis vuidadis** in program, so redut in Cjargne e intal Friûl de Alte: a **Ugovize (Malborghet)** sabide ai 7 di Mai si cjatîs aes 9.00 pe tierce edizion di *Una giornata in Val Canale*, cu la cjaminade **Transumanza: movimento di genti e animali tra i passi alpini**; simpri sabide ai 7 aes 15.00 a **Comelians** conference e visite vuidade **Testimonianza di una civiltà contadina tra Friuli e Impero**. Impuartant apontament a **Cividât**, cu la visite vuidade **Arte longobarda in Friuli. L'ara di Ratchis, suoni e colori** sabide ai 14 aes 18.00 intal Museu Cristian. Simpri par cognossi la art di cjase nestre, a son doi a **Spilimberc** i apontaments di **Cjalâ la art par furlan**: la visite al Domo di Sante Marie Maiôr sabide ai 7 di Mai aes 10 a buinore e ae Scuele Mosaiciscj sabide ai 14 ae stesse ore. Restant intal Friûl di soreli a mont domenie ai 8 di Mai conference cun visite vuidade **Un'antica devozione alle sorgenti della Livenza** intal Santuari de Santissime Trinitât di **Culture (Polcenic)**; intal Gurizan, simpri domenie ai 8 di Mai, gnove edizion di **Campanili aperti**, che chest an nus darà la pussibilitât di visitâ i cjampanii di **Segrât** e di **Dobardò**. Sabide 14 aes 14.30 a **Mueç** si larà ae scuvierde de Biblioteche de antiche Badie, dopo dal incuintri **Antichi libri e codici della Biblioteca abbaziale di Moggio** in Sale Consiliâr.

E no stin a dismenteâ i museus, che a vierzaran lis puartis cun visitis vuidadis sore nuie a **Pasian di Pordenon (Museu de Radio Antighe)** domenie ai 8 di Mai aes 11 e a **Dael (Museu de Civiltât Contadine dal Friûl Imperiâl)** domenie ai 15 aes 3 daspomisdi.



SETTIMANA
DELLA CULTURA
FRIULANA

2016

Societât
Filologjiche
Furlane



Societâ
Filologica
Friulana

Tra i **concierts**, o ricuardìn **La scuele venete inte Patrie dal Friûl** cu la Corâl Vincenzo Ruffo Citât di Çarvignan e l'Ensemble QUAT tromboni e tuba sabide ai 7 di Mai aes 20.30 inte Glesie di San Pieri Apuestul a **Tarcint**.

Si conferme ancje chest an la colaborazion cul UNPLI FVG pe manifestazion *Sapori di Pro Loco*, cu la **Gnot di folclôr** sabide ai 14 di Mai 20.30 a Vile Manin di **Passarian**; in colaborazion invezit cu la Fondazion Coronini Cronberg sabide ai 7 di Mai aes 15.00 a Palaç Coronini a **Gurize** cunvigne su **Nobile convivialità. Tavola e gastronomia della nobiltà in Friuli Venezia Giulia**, inte suaze de mostre *A tavola con i conti Coronini*.

La Societât Filologjiche e dediche une atenzion particolâr ai fruts, clamâts vuê plui che mai a jessi protagoniscj intal Friûl di doman. A son dôs lis "maratonis" di leture pai plui piçui: **Nassûts par lei** intes bibliotechis dal Sisteme bibliotecari di Udin e dal *hinterland* udinês e **A tutta immagine** in chês dal Sisteme bibliotecari dal Friûl di Mieç. A son in program, cun di plui, vot presentazions dal diari **Olmis** in diversis localitâts dal Friûl, cul intervent dal atôr Claudio Moretti.

Altris events a saran a **Belgrât di Vildivar, Branc e Cjavalì di Tavagnà, Cjasarse, Çarvignan, Cicunins di Feagne, Dardâc di Budoie, Fane, San Vît dal Tiliment, Orsarie di Premariâs, Torse di Pocenie, Tramonç disore, San Ganzian, San Zorç di Noiâr, Vilalte di Feagne, Çopule**.

La *Setemane* si sierarà domenie ai 15 di Mai cu la **Fraie de Vierte**, la fieste tradizional di primevere de Societât Filologjiche Furlane, che chest an si tignarà a **Secuals** e, lunis ai 16 di Mai, cul concerti **Di jerbass e di suns. Musica e parole per una Spoon River carnica** aes 20.45 al Teatri Gnûf di **Udin**, par memoreâ la figure e la opare di Giorgio Ferigo.

Chest an – ae direzion <http://www.scf2016.it> - al è un sît dut gnûf dedicât di pueste ae manifestazion. Un sît che, prin di dut, al è une *Web App*, ven a stâi une vere e proprie aplicazion *online* cuntune sdrume di funzions di ricercje otimizade par *smartphone* e *tablet*: si podaran cussì cirî i events de *Setemane* par orari, par distance dal lûc, par categorie e peraulis clâf. E nol è dut: lis funzions di gjeolocalizazion a son multiplicadis, stant che cumò si pues visualizâ un event su la mape in ogni bande dal sît, calculâ il percors par rivâ il prime pussibil, visualizâlu su la App di Google Maps e – cu la funzion StreetView – dâ un voli al lûc in anteprime.

Udin, ai 29 di Avrîl dal 2016

Par informazions:

Societât
Filologjiche
Furlane



Societâ
Filologica
Friulana

Societât Filologjiche Furlane "G.I. Ascoli" – Uffici Progjets e Events

Vie Manin, 18 - 33100 Udin

Tel. + (39) 0432 501598 - Fax + (39) 0432 511766

eventi@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it